

# FRANCÉS 2º IDIOMA

## Objetivos

### Objetivos generales del área

El objetivo principal es la adquisición de una competencia comunicativa (gramatical, discursiva, sociolingüística, estratégica y sociocultural) en todas sus vertientes:

1. • La comunicación oral: para que los alumnos puedan comunicarse, en la doble faceta de comprensión y expresión, en situaciones habituales de su vida cotidiana o relacionadas con sus intereses y motivaciones.
2. • La comunicación escrita: para que los alumnos adquieran un dominio de la misma, en su doble faceta de comprensión y expresión, que les garantice poder comunicarse en situaciones prácticas y cotidianas.
3. • La reflexión sistemática sobre la lengua y su aprendizaje: para que el alumno reflexione sobre los mecanismos que utiliza para aprender e identifique las estrategias que le son más útiles, facilitando su propio aprendizaje.
4. • Los aspectos socioculturales: para mostrar a los alumnos otras formas de entender la realidad, enriqueciendo así su mundo cultural y favoreciendo el desarrollo de actitudes de relativización y tolerancia.

La enseñanza del francés como Segunda Lengua Extranjera en la etapa de Educación Secundaria Obligatoria tendrá como objetivo contribuir a desarrollar en los alumnos las capacidades siguientes:

1. Desarrollar la capacidad de comunicarse oralmente y por escrito de forma eficaz en situaciones habituales de comunicación a través de tareas específicas.
2. Desarrollar destrezas comunicativas, tanto receptivas como productivas, con el fin de realizar intercambios de información dentro y fuera del aula.
3. Leer diversos tipos de textos de forma comprensiva y autónoma, con el fin de acceder a fuentes de información variadas y como medio para conocer culturas y formas de vida distintas a las propias.
4. Transferir al conocimiento de la lengua extranjera las estrategias de comunicación adquiridas en la lengua materna o en el aprendizaje de otras lenguas, con el fin de realizar tareas interactivas en situaciones reales o simuladas.
5. Reflexionar sobre el funcionamiento de la lengua como elemento facilitador del aprendizaje en la realización de tareas y como instrumento para el desarrollo de la autonomía.
6. Utilizar estrategias de aprendizaje y recursos didácticos (diccionarios, libros de consulta, materiales multimedia, etc.) con el fin de buscar información y resolver situaciones de aprendizaje de forma autónoma.
7. Reflexionar sobre los propios procesos de aprendizaje y desarrollar interés por incorporar mejoras que lleven al éxito en la consecución de las tareas planteadas.

8. Acceder al conocimiento de la cultura que transmite la lengua extranjera, desarrollando respeto hacia ella y sus hablantes, para lograr un mejor entendimiento internacional.
9. Apreciar el valor de la lengua extranjera como medio de comunicación con personas que pertenecen a una cultura diferente y como elemento favorecedor de las relaciones sociales e interpersonales.

## **Objetivos del ciclo**

1. Fomentar una actitud favorable hacia la materia, haciendo participar a los alumnos de forma activa y receptiva.
2. Comprender la información global y esencial de mensajes orales sencillos relacionados con la vida cotidiana y con los temas tratados en el aula.
3. Entender y utilizar el francés como lengua de comunicación dentro del aula.
4. Producir mensajes orales sencillos respetando las particularidades en cuanto a la pronunciación, entonación y estructura de la frase.
5. Hacer uso de las estrategias comunicativas elementales para mantener eficazmente la comunicación.
6. Aplicar estrategias de comprensión en la comunicación tanto oral como escrita para captar el sentido de un mensaje sin necesidad de entenderlo exhaustivamente.
7. Comprender las ideas principales y secundarias de textos procedentes de los medios de comunicación y prensa juvenil, accesibles a los alumnos por su grado de dificultad, temática o interés.
8. Establecer las correspondencias regulares básicas entre el francés oral y el francés escrito.
9. Producir mensajes escritos sencillos o textos de imitación a partir de pautas.
10. Dominar la estructura básica de la frase y construir pequeños textos, organizando las ideas y la información de forma coherente y comprensible.
11. Utilizar el vocabulario y las estructuras adecuadas según el tema en una situación comunicativa concreta, tanto oral como escrita.
12. Reflexionar sobre los fenómenos que afectan a la lengua y a la comunicación, y sacar conclusiones.
13. Reflexionar sobre el propio proceso de aprendizaje y evaluar los propios progresos.
14. Iniciarse en la práctica de la autocorrección.
15. Identificar las propias habilidades y dificultades, con el fin de poder determinar cuáles son los objetivos alcanzados y las necesidades por cubrir.
16. Organizar el propio trabajo con eficacia, utilizando el material de aprendizaje básico (libro de texto, cuadros gramaticales, léxico personalizado, cuaderno personal, diccionario, ...).
17. Adaptarse al trabajo en grupo, respetando a los compañeros, y colaborando y asumiendo con responsabilidad las tareas que deban realizarse.
18. Reconocer el significado y uso de las convenciones sociales.
19. Aceptar la diferencia y tener una actitud de interés y respeto hacia otros pueblos y culturas.

20. Empezar a mostrar una actitud crítica respecto a las informaciones, opiniones, modelos y estereotipos presentados.

## **Objetivos del primer y segundo cursos**

1. Fomentar una actitud favorable hacia la materia.
2. Reforzar la autoestima y la confianza en sí mismo.
3. Superar la inhibición para comunicar en lengua extranjera.
4. Comprender situaciones y mensajes orales sencillos en lengua estándar relacionados con la vida cotidiana y con temas de interés próximos a los alumnos.
5. Producir de forma inteligible mensajes orales sencillos en relación con situaciones de la vida cotidiana y de un entorno próximos al alumnado.
6. Entender y utilizar las consignas más usuales de comunicación en el aula.
7. Identificar y reproducir las entonaciones básicas del francés.
8. Identificar actitudes y estados de ánimo en mensajes orales.
9. Utilizar recursos lingüísticos y no lingüísticos para ampliar tanto la comprensión oral como escrita.
10. Establecer las correspondencias básicas entre la lengua oral y la escrita.
11. Comprender las ideas globales y esenciales de un texto escrito accesible a los conocimientos del alumnado (extractos de prensa juvenil, cómics, poemas, ...).
12. Comprender y producir descripciones y relatos sencillos tanto de forma oral como escrita.
13. Producir textos simples a partir de pautas.
14. Deducir e inducir normas gramaticales a través de la percepción auditiva y la observación de hechos lingüísticos.
15. Utilizar la experiencia de aprendizaje de otras lenguas y transferirla para rentabilizar el aprendizaje del francés.
16. Reflexionar sobre las técnicas y estrategias de aprendizaje de una lengua extranjera.
17. Empezar a reflexionar y a medir los progresos en lengua extranjera, así como a reconocer las propias capacidades y limitaciones.
18. Organizar y cuidar el cuaderno personal.
19. Utilizar con eficacia el material básico de aprendizaje (manual, cuaderno de ejercicios, consulta de cuadros gramaticales, léxico personalizado, ...).
20. Adaptarse al trabajo en grupo colaborando con los compañeros y respetándolos.
21. Respetar las opiniones de los compañeros y profesores.
22. Realizar pequeños trabajos en grupo de forma organizada, integrando los conocimientos lingüísticos en otras habilidades (plástica, música, teatro, ...).
23. Participar activamente en diálogos, dramatizaciones, etc., usando estrategias lingüísticas y no lingüísticas para mantener la comunicación.
24. Conocer algunos hábitos de la cultura francesa y compararlos con otras culturas.
25. Demostrar una actitud abierta, curiosidad e interés por comunicarse en lengua extranjera.

26. Aceptar la diferencia y manifestar una actitud de interés y respeto hacia otros pueblos y culturas.

27. Desarrollar el sentido crítico en función de la temática abordada.

## Contenidos (1º y 2º cursos)

### Conceptos

Funciones del lenguaje y gramática, léxico, fonética,  
Aspectos socioculturales/civilización

#### DOSSIER 0

- Funciones: identificar a alguien, presentarse, saludar.
- Gramática: *Qui est-ce ?*, *C'est + (persona)*, *s'appeler* (sg.).
- Léxico: palabras transparentes, idiomas, números del 1 al 5.
- Fonética: identificación del francés.
- Civilización: el francés y otros idiomas, productos típicos, personajes famosos.

#### DOSSIER 1

- Funciones: presentarse y presentar a alguien, describir a alguien o algo, expresar gustos y estados de ánimo, indicar la cantidad, indicar la fecha. Pedir a alguien que repita o traduzca una palabra.
- Gramática: *être* (sg.) + adj., género de adjs., verbos en *-er* (sg.), *Qu'est-ce que c'est ?*, *C'est + (objeto)*, artículos *un, une, le, la, les*.
- Léxico: adjs. de descripción, material escolar, meses y días de la semana, números del 0 al 30.
- Fonética: acento silábico final, [ ], [ ], grafía de [ɛ] = *ai*, entonaciones interrogativa y exclamativa.
- Civilización: el colegio en Francia y en otros países (asignaturas, horarios, ...).

#### DOSSIER 2

- Funciones: pedir y dar información de tipo personal sobre alguien, enumerar, describir acciones en curso, negar algo. Pedir ayuda cuando no se tiene el material de clase.
- Gramática: *être (ils/elles)*, *avoir* (sg.), adjs. posesivos (un poseedor), plural (artículo *des*, sustantivos, adjs.), *Il y a*, verbos en *-er (ils/elles)*, *ne + (verbo) + pas*.
- Léxico: familia, verbos para acciones en curso, profesiones, cuerpo, números del 31 al 69.
- Gramática: *être (ils/elles)*, *avoir* (sg.), adjs. posesivos (un poseedor), plural (artículo *des*, sustantivos, adjs.), *Il y a*, verbos en *-er (ils/elles)*, *ne + (verbo) + pas*.
- Fonética: acento silábico, [y], [u], [ã].
- Civilización: los franceses y las vacaciones, en solitario o en familia.

## DOSSIER 3 – SPIRALE (Unidad de síntesis)

Repaso y consolidación:

- Funciones, léxico, gramática y fonética de los Dossiers 0, 1, 2.

Ampliación:

- Funciones: dar o pedir una fecha. Hablar sobre los animales favoritos y sus características.
- Léxico: meses del año, animales domésticos, alfabeto, ropa, alimentos.

## AGIR ET COMMUNIQUER EN CLASSE 1

Reconocer actos de habla y estructuras ya utilizadas, todas relacionadas con la vida y la comunicación en clase, tomar consciencia de su naturaleza y finalidad para reutilizarlas, en particular:

- Funciones: expresar la obligación, expresar intenciones o planes para el futuro.
- Gramática: imperativo, *il faut / il ne faut pas + infinitivo*, *futur proche* et *futur simple* (sensibilización).
- Fonética: alfabeto.

## DOSSIER 4

- Funciones: formular preguntas y respuestas, expresar sus conocimientos sobre Francia en un concurso, presentar un grupo, interrogar a varias personas, indicar el color, el lugar, el número y la causa, dar órdenes e instrucciones, situar en el espacio.

Dirigir un juego o una actividad.

- Gramática: *quelle (s) ?*, *quel(s) ?* *De quelle couleur... ?*, *où... ?*, *comment... ?*, *pourquoi... ?* *parce que...*, *avoir* y *être* (pl.) verbos en *-ER* (pl.), imperativo, el apóstrofe, preposiciones de lugar, *on = nous*.
- Léxico: adjetivos de color. Números del 70 al 100 y del 100 al 1000.

Orientación.

- Fonética: *liaison*, entonaciones, oposición [s ], [ z ], grafía de [wa ] = *oi*, [ E ].
- Civilización: Francia geográfica.

## DOSSIER 5

- Funciones: preguntar y dar una información, una explicación, indicar dónde se va, explicar el desarrollo habitual de una jornada, pedir y dar la hora, pedir una confirmación, utilizar *tu* o *vous* (tratamiento de respeto) según la situación.

Pedir permiso.

- Gramática: verbos pronominales, *articles contractés au, aux, est-ce que... ?*, *qu'est-ce que... ?*, verbos *faire et aller à*.
- Léxico: casa (muebles y objetos), acciones de la vida cotidiana, momentos del día, las comidas principales.
- Fonética: entonaciones, [S], [ø], [œ]R, grafía de [ ] = *in*.
- Civilización: Francia y la francofonía, aproximación a la Unión Europea.

## DOSSIER 6 – SPIRALE (Unidad de síntesis)

Repaso y consolidación:

- Funciones, léxico, gramática y fonética de los Dossiers anteriores.

Ampliación:

- Funciones: Hablar de sí mismo y de los demás, hablar del tiempo y de las estaciones, contrastar acciones en curso con acciones habituales.
- Gramática: La frase simple, yuxtapuesta o coordinada con *et*, la interrogación.
- Léxico: el tiempo y las estaciones, animales del zoológico.

## AGIR ET COMMUNIQUER EN CLASSE 2

Reconocer actos de habla y estructuras ya utilizadas, todas relacionadas con la vida y la comunicación en clase, tomar consciencia de su naturaleza y finalidad para reutilizarlas, en particular:

- Funciones: hacer sugerencias, aceptar o rechazar, pedir permiso, describir y narrar hechos pasados.
- Gramática: Pourquoi on ne fait pas ...? Tu veux... ? On ... (pour...) ?, Je peux ... ?, Impossible, d'accord, pourquoi pas ?, passé composé en forma afirmativa y negativa (sensibilización).
- Fonética: entonaciones expresivas (para pedir permiso, aceptar/rechazar).

## Procedimientos

*Habilidades comunicativas*

De forma general:

- Activación de conocimientos previos y uso de contexto para interpretar información global y específica en textos orales y escritos.
- Identificación de distintos tipos de textos: descriptivos, narrativos, conversacionales, etc.
- Escucha y lectura atenta de textos para captar informaciones generales o evaluar datos requeridos.
- Identificación de la información irrelevante para no centrarse en ella en función de la tarea.
- Interacción con interlocutores de forma bastante controlada.
- Adopción y representación de papeles en situaciones simuladas.
- Desarrollo de habilidades comunicativas que permitan superar interrupciones en la comunicación y aceptación de los errores propios como algo natural.
- Desarrollo de la expresión escrita expandiendo y ampliando las frases o párrafos proporcionados.

En particular:

- Discriminación auditiva, reconocimiento e identificación de elementos significativos, entonaciones, fonemas.
- Reproducción de los sonidos y entonaciones del francés.
- Práctica del francés como lengua de comunicación en el aula (*Communiquer en classe*).
- Comprensión global y esencial de textos orales y escritos (canciones, poemas, diálogos, cómics, trabalenguas, extractos de prensa juvenil, ...).

- Producción de textos orales y escritos sencillos (diálogos, descripciones, pequeñas narraciones, cuestionarios, ...).
- Participación activa en diálogos, encuestas y dramatizaciones, usando estrategias para mantener la comunicación.
- Complimentación de fichas, cuestionarios, y producción de breves textos escritos a partir de pautas.
- Análisis de textos narrativos: lenguaje, rasgos de los personajes, características del argumento.

### *Reflexión sobre la lengua y el aprendizaje*

- Identificación y análisis de la forma, la función y el significado de los elementos que integran el sistema lingüístico (artículos, género y número, conjugaciones, ...).
- Comparación de la gramática del francés oral y del francés escrito.
- Inducción y deducción de normas gramaticales.
- Uso de estrategias de comunicación no lingüística y lingüística para mantener la comunicación: fórmulas, gestos, dibujos, tono de voz, ...
- Reconocimiento y uso de técnicas de aprendizaje (*Trucs pour apprendre*).
- Recurso a diferentes formas de aprendizaje: proyectos, lectura de textos auténticos, collages, juegos, canciones, adivinanzas, ...
- Aplicación de técnicas de consulta y tratamiento de las fuentes de información (consulta de cuadros gramaticales, léxico personalizado, diccionario, interacción con compañeros y profesores, ...).
- Aplicación de conocimientos de otras áreas del currículo al área de francés (matemáticas, ciencias naturales y sociales, lengua, ...).
- Reflexión sobre el propio aprendizaje (*Bilan oral, Bilan écrit, Auto-évaluation*).

### *Aspectos socioculturales*

- Identificación e interpretación de rasgos socioculturales relacionados con los textos y situaciones de comunicación que se trabajen.
- Comparación entre elementos sociales y culturales transmitidos por la lengua extranjera y por los propios.
- Adecuación de usos socioculturales de la lengua extranjera cuando ésta es el medio de comunicación entre hablantes cuyas lenguas maternas son diferentes.
- Diferenciación de usos formales e informales de la lengua extranjera.
- Respeto hacia costumbres y tradiciones diferentes a las propias.
- Uso de fórmulas adecuadas en las relaciones sociales.
- Apertura hacia otras formas de pensar, de ver, de organizar la realidad.
- Valoración de nuestra propia cultura en contraste con la que transmite la lengua extranjera.

## **Actitudes**

- Curiosidad e interés por la nueva lengua y su cultura.

- Actitud positiva respecto al aprendizaje del francés.
- Interés por comunicarse en francés.
- Refuerzo de la autoestima y la confianza en sí mismo. Desinhibición.
- Actitud reflexiva, creativa y cívica en la comunicación oral.
- Respeto y valoración de las opiniones ajenas en intercambios orales y escritos.
- Interés y respeto hacia otros pueblos y culturas.
- Reconocimiento de la propia capacidad para progresar en el aprendizaje del francés.
- Responsabilidad en el trabajo en grupo, colaboración y participación.
- Aceptación de las reglas de juegos y las formas de trabajo en el aula.
- Atención y concentración en clase.
- Regularidad en el trabajo.
- Presentación cuidada de los trabajos.

## Metodología

### PRINCIPIOS PEDAGÓGICOS GENERALES

La Reforma concibe la educación como un proceso constructivo en el que la actitud que mantienen profesores y alumnos permite el aprendizaje significativo. Los alumnos se convierten en motor de su proceso de aprendizaje al modificar ellos mismos sus esquemas de conocimiento. El profesor ejerce el papel de guía al poner en contacto los conocimientos y las experiencias previas de los alumnos con los nuevos contenidos.

### OPCIÓN METODOLÓGICA

Ya se ha visto que en la Educación Secundaria Obligatoria se plantea como objetivo principal la adquisición de una competencia comunicativa en todas sus vertientes: gramatical, discursiva, sociolingüística, estratégica y sociocultural. Para alcanzar este principio, se articula sus contenidos en cuatro bloques:

1. La comunicación oral y escrita. Actividades para dotar a los alumnos de los contenidos necesarios para expresarse oralmente y por escrito. Para ello se siguen tres pasos:

- Iniciar la práctica con actividades diseñadas para averiguar conocimientos previos.
- Practicar los contenidos nuevos en combinación con contenidos ya adquiridos dentro de un marco comunicativo que ofrece pautas de comportamiento válidas en la vida real (cómo describir personas, resolver problemas, ...). Las actividades abarcan las cuatro destrezas básicas: entender, leer, hablar y escribir.
- Usar los contenidos nuevos en situaciones nuevas: diálogos, juegos, proyectos, ...

2. La reflexión sistemática. Actividades para fomentar en los alumnos una actitud de análisis y reflexión sobre la lengua francesa. Para que esta reflexión sea fructífera es preciso:

- Basarla en variadas actividades orales y escritas, y orientarla con preguntas.
- Guiar al alumno en la creación de resúmenes gramaticales, léxicos personalizados, un cuaderno personal.
- Fomentar el uso de materiales de consulta para reforzar y ampliar los conocimientos de vocabulario y contenidos de gramática.
- Fomentar la inducción y deducción de normas gramaticales.

3. Las estrategias de aprendizaje. Actividades para facilitar el aprendizaje de la lengua. Son muy variadas y contribuyen, indirectamente, a fomentar la motivación de los alumnos:

- Usar fórmulas hechas y gestos para compensar las propias limitaciones.
- Organizar lo aprendido (cuaderno personal, léxico personalizado, ...).
- Realizar gran variedad de actividades lingüísticas individuales e interactivas.
- Recurrir a técnicas de aprendizaje más lúdicas: canciones, adivinanzas, juegos, actividades plásticas, dramatizaciones, ...
- Evaluar personalmente lo aprendido y el proceso de aprendizaje, descubriendo aquellas estrategias más útiles para cada uno: leer, memorizar, escribir, dibujar, repetir, ...

4. Los aspectos socioculturales. Actividades para informar al alumno sobre aspectos de la vida y valores propios de los países de habla francesa y otros. Algunos medios son:

- Comparar comportamientos extranjeros con los del propio país.
- Detectar en prensa y literatura juvenil algunos temas y valores de la cultura extranjera, y compararlos con los propios.
- Familiarizarse con lugares, nombres, datos históricos, símbolos y otros elementos representativos de la cultura francesa.

## APLICACIÓN DIDÁCTICA

Durante muchos años, la didáctica de las lenguas extranjeras se apoyó en metodologías más o menos estrictas (métodos directo, audiovisual, ...) derivadas de las teorías lingüísticas estructurales y las tendencias conductivistas del aprendizaje.

Actualmente, sin embargo, la tendencia general en la didáctica de las lenguas extranjeras es la de una mayor flexibilidad metodológica con el objetivo de conseguir una enseñanza más comunicativa, tanto oral como escrita, y una enseñanza funcional y centrada en el alumno, tal y como preconizan las teorías cognitivas y constructivistas del aprendizaje.

Gracias a la perspectiva que da el paso del tiempo, y partiendo de la idea de que el equilibrio suele ser la mejor respuesta, la opción metodológica de Action ! es el resultado de una integración de los logros de las primeras metodologías y de las diversas tendencias comunicativas y funcionales posteriores.

Esta opción metodológica se lleva a la práctica como sigue:

## 1. Comprensión oral y escrita

### a) Comprensión oral:

Diversas estrategias favorecen la práctica de la comprensión oral, aspecto predominante en el primer año de aprendizaje de una lengua extranjera. Algunas de las propuestas son las siguientes: soportes visuales y sonoros que facilitan la comprensión, filtros que depuran la cantidad de palabras desconocidas, rentabilización de la situación de clase y los gestos del profesor, aproximación global a la comprensión en la que la lógica y el sentido común también son importantes, apoyo de la lengua materna, selección de temas próximos a los intereses de los alumnos, etc.

La comprensión oral se comprueba mediante ejercicios diversos: discriminación auditiva, verdadero/falso, elección múltiple, tests, grilles de evaluación específicas, etc.

### b) Comprensión escrita:

En la práctica de la comprensión escrita, se deja para el segundo nivel la adquisición sistemática de diversas estrategias de comprensión, prefiriendo dedicar el primer nivel a fomentar en los alumnos el placer y las ganas de leer en francés. El objetivo principal es, por lo tanto, preparar y facilitar al máximo el acceso a la lengua escrita. Algunos de los procedimientos utilizados son: hacer reconocer lo oral en lo escrito, leer textos que retoman bajo una nueva forma los contenidos ya trabajados (cómic, por ejemplo), leer textos breves con léxico desconocido en los cuales haya que buscar una información precisa con la ayuda de preguntas orientativas, familiarizarse con los enunciados e instrucciones de los ejercicios, etc.

La comprensión escrita se comprueba mediante ejercicios diversos: textos con huecos en blanco, lecturas dramatizadas, establecimiento de asociaciones en función del sentido, verdadero/falso, tests, etc.

## 2. Expresión oral y escrita

En el contexto escolar, y dada la edad de los alumnos, lo más probable es que la mayoría de ellos no tenga ninguna necesidad real de comunicar en lengua extranjera. Por lo tanto, su competencia comunicativa debe ejercerse en situaciones simuladas, las cuales, una vez asumidas como juego, tendrán un cierto grado de realidad. Con ello se logra, además, uno de los objetivos principales, objetivo aparentemente anodino pero esencial para aquellos que, algún día, sí necesiten comunicarse realmente en francés: este objetivo es contribuir a que a los alumnos les guste el francés y las clases de francés.

### a) Expresión oral:

Se pone en escena personajes divertidos, curiosos, extraños, interesantes o próximos al alumnado de esta edad, los cuales, aunque ficticios, presentan una consistencia y coherencia psicológicas en el desarrollo de sus peripecias. Como en las novelas, o en el cine, los alumnos se identifican con estos personajes y, bajo la protección que proporciona una personalidad falsa, se desenvuelven y practican en francés, adquiriendo gradualmente una

competencia de comunicación oral que, más tarde, podrán aplicar en situaciones reales de comunicación. Situaciones, por otro lado, que Action ! no descarta, pero que centra en lo que para el alumno es real ahora, es decir, la interacción con los demás compañeros y el profesor.

b) Expresión escrita:

En las primeras etapas del aprendizaje de una lengua extranjera, lo usual es conceder prioridad a la comunicación oral. En lo que a la comunicación escrita respecta, se trata, sobre todo, de permitir a los alumnos familiarizarse con diversas tipologías de textos representativas de dicha comunicación (chistes, adivinanzas, tarjetas de visita, cartas, extractos de prensa, poemas, canciones, pancartas, eslóganes, fichas de identificación, cómics), pero sin pedirles más producción que la correspondiente a la realización de determinados proyectos (pósters, cuestionarios, juegos escritos destinados a ser leídos por otros, crucigramas, etc.).

A medida que el aprendizaje progresa, el escrito adquiere una mayor relevancia, las tipologías de textos se diversifican y empiezan a abordarse situaciones simuladas, primero, y reales, después, de comunicación escrita: postales, cartas, toma de apuntes, pequeños artículos, etc.

### 3. El desarrollo de los contenidos procedimentales, actitudinales y socioculturales

El resumen de estos contenidos ha quedado recogido en las páginas correspondientes («Contenidos del primer y segundo curso»), pero aún merece mencionarse el hecho de que uno de los aspectos más relevantes sea no sólo el desarrollo en sí de dichos contenidos, sino la posibilidad para el alumno de ser consciente de ellos mediante su explicitación en diversas secciones: en Trucs pour apprendre, evaluación inicial que permite al alumno conocer diversos procedimientos para mejorar su aprendizaje, según sus dificultades personales; en Auto-évaluation, evaluación final donde el alumno decide por sí mismo si su grado de adquisición de estos contenidos es el adecuado para progresar; en Infos, donde comprueba que un idioma no es sólo un libro y unas casetes, sino algo que tiene que ver con todo lo que forma parte de la vida cotidiana, ya sea en francés o en su lengua materna; en Projet, donde el alumno tendrá que aplicar todos estos contenidos al mismo tiempo, pero trabajando en equipo; etc.

### 4. La integración de las distintas destrezas

Aunque la tendencia general de es llevar a cabo una práctica conjunta de las diversas destrezas, el método propone, además, una sección específica de integración de las mismas. Esta sección, denominada Projet, propone a su vez la realización de actividades en grupo en el transcurso de las cuales los alumnos reutilizan los conocimientos adquiridos hasta ese momento: tanto conceptos (comunicación oral y escrita en todas sus vertientes), como procedimientos (memorización, descripción, utilización de documentos de consulta, trabajos plásticos, ...) y actitudes (trabajo cooperativo, respeto a los compañeros, desinhibición, ...).

Ejemplos de este tipo de actividades son la preparación de una exposición de toda la clase, la realización de un cuadro colectivo, la organización de un concurso cultural o el montaje de una obra de teatro sencilla.

#### 5. La reflexión sobre la lengua

El funcionamiento del idioma, tanto en su faceta oral como escrita, constituye un tema privilegiado de discusión e intercambio entre el profesor y los alumnos. Numerosas actividades permiten llevar a cabo inducciones sobre el funcionamiento del sistema lingüístico francés y reflexionar juntos sobre la manera de aprender la gramática de una lengua viva.

Teniendo en cuenta que las diferencias entre el francés oral y el francés escrito son mayores que, por ejemplo, en español, se propone un trabajo sistemático sobre este aspecto basado en la observación y deducción de reglas, convirtiendo el estudio de la gramática en una especie de juego que contribuye a desdramatizar la temida complejidad de la gramática francesa.

#### 6. Una progresión en espiral

La progresión de aprendizaje seguida en ACTION ! XXI describe una espiral en la que se recogen y reciclan constantemente, mediante enfoques distintos, los conocimientos previamente adquiridos y las dificultades ya superadas, integrándolo todo en niveles sucesivos de complejidad. Este tipo de progresión se aplica tanto al léxico como a la sintaxis, a la comunicación oral como a la escrita.

De esta forma, por ejemplo, se pasa de la comprensión de «minitextos» a textos breves y, finalmente, a textos más largos, sin por ello aumentar la dificultad del discurso; o se le pide al alumno una capacidad de expresión que, al principio, puede limitarse a la mímica pero que, poco a poco, irá dando paso a una comunicación más elaborada: frases hechas y fórmulas, oraciones simples, oraciones coordinadas, etc.

#### 7. La implicación de la afectividad en la apropiación de una lengua extranjera

Como ha quedado dicho más arriba, uno de los principales objetivos es despertar en el alumno un gusto espontáneo y sincero por el francés y las clases de francés. La palabra clave es, por lo tanto, «motivación», de ahí que se hayan cuidado especialmente los factores afectivos que pueden motivar a los alumnos y que, sepamos descubrirlos o no, están siempre presentes en todo proceso de enseñanza y aprendizaje.

Los textos han sido escogidos para provocar la sorpresa, el interés o la curiosidad. Se ha procurado que estén presentes también el humor, la ternura, la poesía, la ficción y el juego. Se han personalizado numerosas actividades para que los alumnos se sientan protagonistas y puedan aprender y actuar desde sus propias experiencias y carácter (autoevaluación, preguntas que

requieren respuestas individuales, ejercicios creativos de invención de pequeñas rimas o historias, etc.). Las ilustraciones (serias, humorísticas, ridículas, absurdas, ...) y las grabaciones (músicas, efectos especiales, ...) están igualmente al servicio de la motivación del alumno y buscan captar su interés de forma constante.

## Evaluación

### PLANTEAMIENTOS Y CRITERIOS

La evaluación, entendida como parte integrante del proceso de educación, orienta de forma permanente los procesos de enseñanza y aprendizaje, por lo que contribuye a la mejora del rendimiento de ambos. Para que resulte eficaz, esta evaluación debe ser continua y estar atenta a la evolución del desarrollo del alumno, tanto en el plano intelectual, como afectivo y social.

#### Evaluación inicial

Nos ayuda a conocer de forma rápida y ágil el perfil de la clase y las características dominantes del alumnado. También permite que afloren los conocimientos previos y las representaciones de los alumnos respecto al francés. Para ello, no es necesario recurrir a un análisis exhaustivo o a rigurosos tests de conocimientos, sino, por el contrario, potenciar un tipo de actividad dinámica, fluida y tranquilizadora.

De esta manera, la primera unidad (*Dossier 0*) propone actividades que no sólo sirven de sensibilización al francés, sino que también cubren los objetivos propios de una evaluación inicial. Algunos ejemplos de los procedimientos empleados son: reconocer el francés oral e identificarlo entre otros idiomas, enumerar palabras ya conocidas a través de los anuncios, los productos de alimentación, el cine, etc., reconocer la utilidad de la lengua extranjera, realizar pequeños intercambios orales e interacciones que nos aportan información sobre las capacidades tanto lingüísticas como extralingüísticas de los alumnos, etc.

#### Evaluación formativa

Permite al alumno empezar a ser consciente de su aprendizaje, a medir sus progresos y a detectar tanto sus limitaciones como sus habilidades. No se trata sólo de realizar tests o evaluaciones propiamente dichas, sino que cualquier actividad de aprendizaje puede y debe transformarse en una actividad de evaluación formativa si se explicitan las dificultades y la reflexión adecuada para mejorar.

Así, encontramos en todas las unidades (*dossiers*) diversos procedimientos y actividades que permiten llevar a cabo esta evaluación formativa. Algunos ejemplos son: tests escritos que permiten al alumno hacer un recuento de sus

aciertos y errores, secciones de autoevaluación general sobre los contenidos, procedimientos y actitudes, actividades en forma de juego/concurso que contribuyen a desdramatizar el error y a fomentar en el alumno un deseo de superación, actividades que fomentan una evaluación exterior por parte de los compañeros (diálogos, dramatizaciones, exposiciones de trabajos, ...) y del profesor, etc. La comparación entre la autoevaluación y las apreciaciones de los compañeros y del profesor permite que todos compartan y cotejen sus opiniones sobre el proceso de enseñanza y aprendizaje.

### Evaluación sumativa

Asociada directamente a la nota, figura como resultado de una evaluación continua sobre las producciones de los alumnos.

ACTION ! XXI propone instrumentos diversos para llevar a cabo esta evaluación. Algunos ejemplos son los siguientes: memorización de diálogos, recitación de poemas, imitación de textos, creación de variantes, parrillas de ejercicios de escucha o comprensión, bilans orales y escritos, controles concretos sobre algún contenido gramatical, etc. Todo ello sin descuidar, no sólo las producciones de los alumnos, sino su manera de realizarlas, es decir, la creatividad y otros medios expresivos, sus recursos lingüísticos y no lingüísticos, etc., aspectos que también deben tenerse en cuenta a la hora de evaluar.

## EVALUACIÓN DEL PROCESO DE APRENDIZAJE

### **Instrumentos**

#### Análisis de las producciones de los alumnos

Actividades (L - IFS)  
Ejercicios (C - IFS)  
Projet (exposición) (L - FS)  
BD (integración) (LC - FS)

- Materiales opcionales para cada *dossier*:
  - Questions pour une interview* (S)
  - Activités orales* (S)
  - Bilans écrits* (S)
  - Exercices écrits de synthèse* (S)
- Fichas generales:
  - Compréhension orale* (F)
  - Expression orale* (FS)
  - Compréhension écrite* (F)
  - Expression écrite* (F)

*Tenue du cahier personnel* (FS)  
*Attitude* (FS)  
*Première rencontre* (F)  
*Enquête finale* (F)  
*Autoévaluation compétences* (F)  
*Autoévaluation des contenus des dossiers* (F)

### Otros

Grabaciones en casete (IF)  
Grabaciones en vídeo (IF)  
Registro personal (IFS)  
Entrevistas (IFS)  
Puestas en común (IF)

## ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD

### LA DIVERSIFICACIÓN COMO RESPUESTA

«Educar en la diversidad es una actitud y una convicción antes que un recurso técnico.» (Muñoz, E., y Alginet, J., «Comprensividad y diversidad», Cuadernos de Pedagogía, número 183).

La atención a la diversidad requiere una intervención lo suficientemente variada y diversificada como para que cada alumno encuentre las condiciones óptimas para desarrollar con éxito su aprendizaje. Por lo tanto flexibilizar la intervención pedagógica es una condición obligada si se quiere atender adecuadamente a la diversidad de los alumnos.

Esta diversidad queda reflejada en las diferencias que presentan los alumnos en cuanto a:

- Sus conocimientos previos.
- Sus ideas y representaciones respecto a la materia, en este caso, el francés.
- Sus intereses y expectativas.
- Sus aptitudes.
- Sus distintos ritmos de aprendizaje.
- Sus diferentes estilos de aprendizaje.
- Sus actitudes con respecto a la escuela.

## **Temas transversales**

### EL TRATAMIENTO DE LOS TEMAS Y DIMENSIONES TRANSVERSALES

Partimos del convencimiento de que los temas transversales deben impregnar la actividad docente y estar presentes en el aula de forma permanente, ya que se refieren a problemas y preocupaciones fundamentales de la sociedad. A estos temas transversales SANTILLANA ha añadido dos dimensiones: la educación multicultural y la educación para Europa. La manera en que se entienden todos ellos queda reflejada en los objetivos especificados a continuación.

### Educación para la convivencia

Persigue y concreta una parte importante de los objetivos de educación moral y cívica presentes en todo el currículo. Pretende educar para la convivencia en el pluralismo mediante un esfuerzo formativo en dos direcciones:

- El respeto a la autonomía de los demás.
- El diálogo como forma de solucionar las diferencias.

### Educación para la salud

Parte de un concepto integral de la salud como bienestar físico y mental, individual,

social y medioambiental. Plantea dos tipos de objetivos:

- Adquirir un conocimiento progresivo del cuerpo, de las principales anomalías y enfermedades, y del modo de prevenirlas o curarlas.
- Desarrollar hábitos de salud: higiene corporal y mental, alimentación correcta, prevención de accidentes, relación no miedosa con el personal sanitario, etc.

### Educación para la paz

No puede dissociarse de la educación para la comprensión internacional, la tolerancia, el desarme, la no violencia, el desarrollo y la cooperación. Persigue estos objetivos prácticos:

- Educar para la acción. Las lecciones de paz, la evocación de figuras y el conocimiento de organismos comprometidos con la paz deben generar estados de conciencia y conductas prácticas.
- Entrenarse para la solución dialogada de conflictos en el ámbito escolar.

### Educación no sexista

La educación para la igualdad se plantea expresamente por la necesidad de crear desde la escuela una dinámica correctora de las discriminaciones. Entre sus objetivos están:

- Desarrollar la autoestima y una concepción del cuerpo como expresión de la personalidad.
- Analizar críticamente la realidad y corregir prejuicios sexistas y sus manifestaciones en el lenguaje, publicidad, juegos, profesiones, etc.
- Adquirir habilidades y recursos para realizar cualquier tipo de tareas, domésticas o no.
- Consolidar hábitos no discriminatorios.

### Educación ambiental

Entre sus objetivos se encuentran los siguientes:

- Adquirir experiencias y conocimientos suficientes para tener una comprensión de los principales problemas ambientales.
- Desarrollar conciencia de responsabilidad respecto del medio ambiente global.
- Desarrollar capacidades y técnicas de relacionarse con el medio sin contribuir a su deterioro, así como hábitos individuales de protección del medio.

### Educación para Europa

Sus objetivos principales son:

- Adquirir una cultura en geografía, historia, lenguas e instituciones europeas.
- Desarrollar la conciencia de identidad europea y la asunción progresiva de la ciudadanía europea con sus valores, derechos y obligaciones.
- Preparar para la cooperación cívica, tecnológica y profesional entre los europeos.

### Educación multicultural

La educación multicultural –o intercultural– viene exigida por la creciente intercomunicación de las culturas, y la hacen más urgente los brotes de racismo y xenofobia observados ante la creciente presencia entre nosotros de inmigrantes racial y culturalmente diferentes.